

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

48. aastakäik

11. märts 2005

Sisukord

I	<i>Aktid, mille avaldamine on kohustuslik</i>	
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 397/2005, 10. märts 2005, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril	1
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 398/2005, 10. märts 2005, millega kehtestatakse toorpuuvilla maailmaturu hind	3
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 399/2005, 10. märts 2005, millega kehtestatakse sealihasektori eksporditoetused	4
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 400/2005, 10. märts 2005, kõrgekvaliteedilise värske, jahutatud või külmutatud veiseliha impordisertifikaatide väljaandmise kohta	7
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 401/2005, 10. märts 2005, millega määratakse kindlaks piima ja piimatoodete eksporditoetused	8
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 402/2005, 10. märts 2005, millega kehtestatakse määruses (EÜ) nr 581/2004 sätestatud alalise pakkumismenetluse raames makstava või eksporditoetuse maksimumsumma	16
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 403/2005, 10. märts 2005, millega kehtestatakse määruses (EÜ) nr 582/2004 sätestatud alalise pakkumismenetluse raames makstava lõssipulbri eksporditoetuse maksimumsumma	18
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 404/2005, 10. märts 2005, määruses (EÜ) nr 1757/2004 osutatud pakkumismenetluse raames esitatud odra eksporditoetuse pakkumiste kohta	19
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 405/2005, 10. märts 2005, määruses (EÜ) nr 1565/2004 osutatud pakkumismenetluse raames esitatud kaera eksporditoetuse pakkumiste kohta	20
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 406/2005, 10. märts 2005, millega kinnitatakse pehme nisu maksimaalne eksporditoetus seoses määruses (EÜ) nr 115/2005 osutatud pakkumismenetlusega	21
	Komisjoni määrus (EÜ) nr 407/2005, 10. märts 2005, määruses (EÜ) nr 2275/2004 osutatud pakkumiskutse raames sorgo importimiseks teatatud pakkumiste kohta	22

Komisjoni määrus (EÜ) nr 408/2005, 10. märts 2005, millega kehtestatakse määrusega (EÜ) nr 2277/2004 välja kuulutatud pakkumiskutsega seoses imporditava maisi tollimaksuvähenduse ülemäär	23
Komisjoni määrus (EÜ) nr 409/2005, 10. märts 2005, millega kehtestatakse määrusega (EÜ) nr 2276/2004 välja kuulutatud pakkumiskutsega seoses imporditava maisi tollimaksuvähenduse ülemäär	24

II Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

Nõukogu

2005/196/EÜ:

- ★ Nõukogu otsus, 21. veebruar 2005, Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahelise kirjavahetuse teel sõlmitava lepingu, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahelise tekstiiltoodetega kauplemise lepingu muutmist ja selle kehtivuse pikendamist, allakirjutamise ja ajutise kohaldamise kohta

Euroopa Ühenduse ja Ukraina, keda esindab Ukraina valitsus, vahel kirjavahetuse teel sõlmitav leping, mis käsitleb Euroopa majandusühenduse ja Ukraina vahelise tekstiiltoodetega kauplemise 1993. aasta lepingu muutmist ja selle kehtivuse pikendamist	26
--	----

Komisjon

2005/197/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 9. märts 2005, põllumajanduse statistika täiustamist käsitleva 2005. aasta teostuskava heakskiitmise kohta (teatavaks tehtud numbri K(2005) 531 all)

2005/198/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 8. märts 2005, millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2004/440/EÜ, millega võetakse vastu üleminekumeede teatavate piimasektori ettevõtete soodustamiseks Slovakkias (teatavaks tehtud numbri K(2005) 519 all) ⁽¹⁾

Euroopa Liidu lepingu V jaotise kohaselt vastuvõetud aktid

- ★ Nõukogu otsus 2005/199/ÜVJP, 31. jaanuar 2005, mis käsitleb lepingu sõlmimist Euroopa Liidu ja Albaania Vabariigi vahel Albaania Vabariigi osalemise kohta Euroopa Liidu kriisiohjamise sõjalises operatsioonis Bosnias ja Hertsegoviinas (operatsioon ALTHEA)

Leping Euroopa Liidu ja Albaania Vabariigi vahel Albaania Vabariigi osalemise kohta Euroopa Liidu kriisiohjamise sõjalises operatsioonis Bosnias ja Hertsegoviinas (operatsioon ALTHEA)	35
---	----



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 397/2005,**10. märts 2005,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta,⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voo- ruse tule- mustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importi- misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajava- hemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordi- väärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 11. märtsil 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. märts 2005

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1947/2002 (EÜT L 299, 1.11.2002, lk 17).

LISA

Komisjoni 10. märtsi 2005. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)		
CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	052	117,2
	204	82,4
	212	143,7
	624	108,4
	999	112,9
0707 00 05	052	177,4
	068	159,6
	096	128,5
	204	98,3
	999	141,0
0709 10 00	220	18,4
	999	18,4
0709 90 70	052	172,7
	204	125,3
	999	149,0
0805 10 20	052	54,2
	204	45,2
	212	56,6
	220	48,0
	400	53,9
	421	39,1
	624	60,0
	999	51,0
0805 50 10	052	62,6
	220	70,4
	624	51,0
	999	61,3
0808 10 80	388	81,4
	400	129,9
	404	77,0
	508	62,6
	512	68,9
	528	61,9
	720	59,1
	999	77,3
0808 20 50	052	186,2
	388	71,2
	400	93,4
	512	52,7
	528	52,2
	999	91,1

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11). Kood 999 tähistab "muud päritolu".

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 398/2005,
10. märts 2005,
millega kehtestatakse toorpuuvilla maailmaturuhind

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Kreeka ühinemisaktile lisatud protokolli nr 4 puuvilla kohta, viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1050/2001,⁽¹⁾

võttes arvesse nõukogu 22. mai 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1051/2001 puuvilla tootmistoetuse kohta,⁽²⁾ eriti selle artiklit 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1051/2001 artiklile 4 tuleb toorpuuvilla maailmaturuhind määrata korrapäraselt kindlaks, lähtudes puuvillakiu hinnast maailmaturul ja võttes arvesse varasemat suhet puuvillakiu maailmaturuhinna ja toorpuuvilla arvatud maailmaturuhinna vahel. See varasem suhe on kehtestatud komisjoni 2. augusti 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1591/2001,⁽³⁾ (millega sätestatakse puuvilla toetuskava üksikasjalikud rakendus-eeskirjad) artikli 2 lõikes 2. Kui maailmaturuhinda ei saa nii kindlaks määrata, kehtestatakse hind viimati kindlaks määratud hinna alusel.
- (2) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1051/2001 artiklile 5 määratakse toorpuuvilla maailmaturuhind kindlaks eriomaduste ga toote osas ja võttes arvesse kõige soodsamaid pakku-

mi ja noteeringuid maailmaturul nende hulgast, mida peetakse tõelisele turusuundumusele kõige tüüpilisemaks. Selleks arvutatakse ühel või mitmel Euroopa börsil tehtud pakkumiste ja noteeringute keskmine toote puhul, mis on pärit eri tarnijariikidest, mida peetakse rahvusvahelisele kaubandusele kõige tüüpilisemateks. On olemas siiski säte puuvillakiu maailmaturuhinna kindlaksmääramise kriteeriumide kohandamiseks, et kajastada tarnitud tootest ning asjaomastest pakkumistest ja noteeringutest tingitud erinevusi. Kohandused on määratletud määruse (EÜ) nr 1591/2001 artikli 3 lõikes 2.

- (3) Eespool nimetatud kriteeriumide kohaldamise tulemusel saadakse allpool kindlaks määratud toorpuuvilla maailmaturuhind,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1051/2001 artiklis 4 osutatud toorpuuvilla maailmaturuhinnaks kehtestatakse 19,209 EUR/100 kg kohta.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 11. märtsil 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. märts 2005

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ EÜT L 148, 1.6.2001, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 148, 1.6.2001, lk 3.

⁽³⁾ EÜT L 210, 3.8.2001, lk 10. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1486/2002 (EÜT L 223, 20.8.2002, lk 3).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 399/2005,
10. märts 2005,
millega kehtestatakse sealihasektori eksporditoetused

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. oktoobri 1975. aasta määrust (EMÜ) nr 2759/75 sealihaturu ühise korralduse kohta,⁽¹⁾ eriti selle artikli 13 lõike 3 teist lõiku,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruse (EMÜ) nr 2759/75 artikli 13 alusel võib nimetatud määruse artikli 1 lõikes 1 osutatud toodete maailmaturul kehtivate hindade ja ühenduses kehtivate hindade vahe katta eksporditoetusega.

(2) Nende eeskirjade ja kriteeriumide kohaldamisest sealihaturu praeguse olukorra suhtes järeldub, et tuleks kehtestada järgmine toetus.

(3) CN-koodi 0210 19 81 alla kuuluvate toodete puhul tuleks kehtestada toetus, mis võtaks arvesse selle koodi alla kuuluva iga toote kvalitatiivseid omadusi ja tootmis- kulude prognoositavaid suundumusi maailmaturul. Tuleks siiski tagada, et ühendus saaks jätkuvalt osaleda rahvusvahelises kaubanduses teatavate tüüpiliste Itaalia toodetega, mis kuuluvad CN-koodi 0210 19 81 alla.

(4) Seoses konkurentsitingimustega teatavates kolmandates riikides, mis on traditsiooniliselt CN-koodide 1601 00 ja 1602 alla kuuluvate toodete importijad, tuleks toetuse määramisel neile toodetele võtta arvesse seda olukorda. Tuleks siiski tagada toetuse andmine ainult söödavate ainete netokaalu eest, arvates välja nimetatud valmististes sisalduvate võimalike kontide kaalu.

(5) Määruse (EMÜ) nr 2759/75 artikliga 13 nähakse ette, et maailmaturu olukorra või teatavate turgude erinõuete tõttu võib osutada vajalikuks määruse (EMÜ) nr 2759/75 artikli 1 lõikes 1 loetletud toodete toetust vastavalt sihtkohale varieerida.

(6) Toetused tuleks määrata, võttes arvesse toetuste nomenklatuuri muudatusi, mis on kehtestatud komisjoni määrusega (EMÜ) nr 3846/87.⁽²⁾

(7) Toetused tuleks anda ainult ühenduses vabasse ringlusse lubatud toodetele. Seepärast tuleks nõuda, et toodetel oleks toetuskõlblikkuseks tervisemärk, mis on sätestatud nõukogu direktiivis 64/433/EMÜ,⁽³⁾ nõukogu direktiivis 94/65/EÜ⁽⁴⁾ ja nõukogu direktiivis 77/99/EMÜ.⁽⁵⁾

(8) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas sealihaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas esitatakse nende toodete loetelu, millele antakse ekspordimisel määruse (EMÜ) nr 2759/75 artiklis 13 osutatud toetust, ja toetuse suurus.

Asjaomased tooted peavad vastama tervisemärkide asjaomastele sätetele, mis on kehtestatud:

— direktiivi 64/433/EMÜ I lisa XI peatükis,

— direktiivi 94/65/EÜ I lisa VI peatükis,

— direktiivi 77/99/EMÜ B lisa VI peatükis.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 14. märtsil 2005.

⁽²⁾ EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2180/2003 (ELT L 335, 22.12.2003, lk 1).

⁽³⁾ EÜT 121, 29.7.1964, lk 2012/64. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 95/23/EÜ (EÜT L 243, 11.10.1995, lk 7).

⁽⁴⁾ EÜT L 368, 31.12.1994, lk 10.

⁽⁵⁾ EÜT L 26, 31.1.1977, lk 85. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 97/76/EÜ (EÜT L 10, 16.1.1998, lk 25).

⁽¹⁾ EÜT L 282, 1.11.1975, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1365/2000 (EÜT L 156, 29.6.2000, lk 5).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. märts 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

LISA

Komisjoni 10. märtsi 2005 määrusele, millega kehtestatakse sealihasektori eksporditoetused

Tootekood	Sihtkoht	Möötühik	Toetus
0210 11 31 9110	P08	EUR/100 kg	59,50
0210 11 31 9910	P08	EUR/100 kg	59,50
0210 19 81 9100	P08	EUR/100 kg	59,50
0210 19 81 9300	P08	EUR/100 kg	59,50
1601 00 91 9120	P08	EUR/100 kg	21,50
1601 00 99 9110	P08	EUR/100 kg	16,50
1602 41 10 9110	P08	EUR/100 kg	32,00
1602 41 10 9130	P08	EUR/100 kg	19,00
1602 42 10 9110	P08	EUR/100 kg	25,00
1602 42 10 9130	P08	EUR/100 kg	19,00
1602 49 19 9130	P08	EUR/100 kg	19,00

NB: Tootekoodid ja A-rea sihtkohakoodid on sätestatud komisjoni muudetud määruses (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 27.3.2002, lk 1).
 Numbrilised sihtkohakoodid on sätestatud määruses (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11).

Muud sihtkohad on määratletud järgmiselt:

P08 Kõik sihtkohad, välja arvatud Bulgaaria ja Rumeenia.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 400/2005,**10. märts 2005,****kõrgekvaliteedilise värske, jahutatud või külmutatud veiseliha impordisertifikaatide väljaandmise kohta**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1254/1999 veise- ja vasikalihaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾võttes arvesse komisjoni 27. mai 1997. aasta määrust (EÜ) nr 936/97, millega avatakse värske, jahutatud ja külmutatud kõrgekvaliteedilise veiseliha ning külmutatud pühvliliha tariifivabused ja sätestatakse nende haldamine, ⁽²⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 936/97 artiklitega 4 ja 5 nähakse ette impordisertifikaatide taotlemise ja väljaandmise tingimused liha puhul, millele on osutatud artikli 2 punktis f.
- (2) Määruse (EÜ) nr 936/97 artikli 2 punktis f määratakse ajavahemikul 1. juulist 2004 kuni 30. juunini 2005 kõrgekvaliteedilise värske, jahutatud või külmutatud,

veiseliha, mis vastab eetoodud määruse nõuetele, lubatakse eritingimustel imporditavaks koguseks 11 500 tonni.

- (3) Tuleks meenutada, et käesoleva määrusega ettenähtud sertifikaate võib kogu nende kehtivusaja jooksul kasutada vaid siis, kui peetakse kinni kehtivatest veterinaarsätetest,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Iga impordisertifikaadi taotlus, mis on esitatud 1.–5. märtsil 2005 kõrgekvaliteedilise värske, jahutatud või külmutatud veiseliha kohta, millele on osutatud määruse (EÜ) nr 936/97 artikli 2 punktis f, rahuldatakse täies ulatuses.

2. Impordisertifikaadi taotlusi saab esitada vastavalt määruse (EÜ) nr 936/97 artiklile 5 2005. aasta aprilli esimese viie päeva jooksul koguse 8 553,508 tonni ulatuses.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 11. märtsil 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. märts 2005

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 21. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1782/2003 (ELT L 270, 21.10.2003, lk 1).

⁽²⁾ EÜT L 137, 28.5.1997, lk 10. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1118/2004 (ELT L 217, 17.6.2004, lk 10).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 401/2005,

10. märts 2005,

millega määratakse kindlaks piima ja piimatoodete eksporditoetused

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta⁽¹⁾ eriti selle artikli 31 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruse (EÜ) nr 1255/1999 artikliga 31 nähakse ette, et nimetatud määruse artiklis 1 loetletud toodete rahvusvahelise kaubanduse ja ühenduse hinna vahe võib katta eksporditoetuse abil ulatuses, mis vastab kooskõlas asutamislepingu artikliga 300 sõlmitud lepingutele.

(2) Määruses (EÜ) nr 1255/1999 on sätestatud, et nimetatud määruse artiklis 1 loetletud toodete toetused töötlemata kujul ekspordimisel tuleb kinnitada, võttes arvesse:

— praegust olukorda ja tulevikusuundumusi seoses piima ja piimatoodete hindade ja varudega ühenduse turul ning piima ja piimatoodete hindadega rahvusvahelises kaubanduses,

— turustuskulusid ja kõige madalamaid transpordikulusid ühenduse turgudelt sadamatesse või muudesse ekspordikohtadesse ühenduses, samuti kauba sihtkohariigi turule viimise kulusid,

— piima- ja piimatooteturu ühise korralduse eesmärke, mis peavad tagama ühenduse turul tasakaalu ning hindade ja kaubanduse loomuliku arengu,

— kooskõlas asutamislepingu artikliga 300 sõlmitud lepingutest tulenevaid piiranguid,

— vajadust ära hoida häireid ühenduse turul,

— kavandatud ekspordi majandusaspekti.

(3) Määruse (EÜ) nr 1255/1999 artikli 31 lõikes 5 on sätestatud, et ühenduse hindade kindlaksmääramisel tuleks arvesse võtta ekspordiks kõige soodsamaid kehtivaid hindu ning rahvusvahelise kaubanduse hindade kindlaksmääramisel tuleks eelkõige arvesse võtta:

a) kolmandate riikide turgudel kehtivaid hindu;

b) kõige soodsamaid hindu importimiseks kolmandast päritoluriigist kolmandasse sihtriiki;

c) ekspordivates kolmandates riikides registreeritud tootjahindu, võttes asjakohastel juhtudel arvesse nendes riikides antavaid subsidiume;

d) vabu pakkumishindu ühenduse piiril.

(4) Määruse (EÜ) nr 1255/1999 artikli 31 lõikega 3 nähakse ette, et maailmaturu olukorra või teatavate turgude erinõuete tõttu võib osutada vajalikuks nimetatud määruse artiklis 1 loetletud toodete toetust vastavalt sihtkohale muuta.

(5) Määruse (EÜ) nr 1255/1999 artikli 31 lõikega 3 nähakse ette, et nende toodete nimekiri, mille eest antakse eksporditoetust, ning selle toetuse summa määratakse kindlaks vähemalt kord iga nelja nädala järel. Toetuse summa võib siiski jääda samaks rohkem kui neljaks nädalaks.

(6) Vastavalt komisjoni 26. jaanuari 1999. aasta määruse (EÜ) nr 174/1999 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 804/68 rakendamise üksikasjalikud erieeskirjad piima ja piimatoodete ekspordilitsentside ja -toetuste kohta⁽²⁾) artiklile 16 võrdub suhkruisandiga piimatoodete toetus kahe osa summaga. Ühe osa puhul võetakse arvesse piimatoodete kogust ning see osa arvutatakse, korrutades põhisumma piimatoodete sisaldusega asjaomases tootes. Teise osa puhul tuleb võtta arvesse lisatud sahharoosi kogust ning teine osa arvutatakse, korrutades kogu toote sahharoosisisaldus nõukogu 19. juuni 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1260/2001 (suhkruturu ühise korralduse kohta⁽³⁾) artikli 1 lõike 1 punktis d loetletud toodete ekspordimise päeval kehtiva toetuse põhisummaga. Teist osa võetakse siiski arvesse üksnes siis, kui lisatud sahharoos on toodetud ühenduses koristatud suhkrupeedist või -roost.

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 186/2004 (ELT L 29, 3.2.2004, lk 6).

⁽²⁾ EÜT L 20, 27.1.1999, lk 8. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1846/2004 (ELT L 322, 22.10.2004, lk 16).

⁽³⁾ EÜT L 178, 30.6.2001, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 39/2004 (ELT L 6, 10.1.2004, lk 16).

- (7) Komisjoni määrusega (EMÜ) nr 896/84⁽¹⁾ nähti ette lisasätted, mis käsitlevad toetuste andmist piimandusaasta muutumisel. Nende sätetega nähakse ette võimalus toetusi muuta vastavalt toodete valmistamise kuupäevale.
- (8) Sulatatud juustu toetuse arvutamiseks tuleb ette näha, et kui lisatakse kaseiini ja/või kaseinaate, ei võeta seda kogust arvesse.
- (9) Nende eeskirjade kohaldamisest piimaturu praeguse olukorra suhtes ja eriti piimatoodete ühenduse ja maailmaturu hindade suhtes tuleneb, et toetus tuleks määrata vastavalt käesoleva määruse lisale.
- (10) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega, ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisaga kehtestatakse töötlemata kujul eksporditavatele toodetele määruse (EÜ) nr 1255/1999 artiklis 31 osutatud eksporditoetused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 11. märtsil 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. märts 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 91, 1.4.1984, lk 71. Määrust on viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 222/88 (EÜT L 28, 1.2.1988, lk 1).

LISA

Komisjoni 10. märtsi 2005. aasta määrusele, millega kinnitatakse piima ja piimatoodete eksporditoetus

Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetus	Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetus
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	1,548	0402 21 11 9300	L01	EUR/100 kg	—
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	1,548		068	EUR/100 kg	—
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	2,393		L02	EUR/100 kg	45,96
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	2,393		A01	EUR/100 kg	58,97
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	3,028	0402 21 11 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	6,987		068	EUR/100 kg	—
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	10,49		L02	EUR/100 kg	47,95
0401 30 31 9100	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	61,56
	L02	EUR/100 kg	17,84	0402 21 11 9900	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	25,49		068	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9400	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	51,10
	L02	EUR/100 kg	27,87		A01	EUR/100 kg	65,60
	A01	EUR/100 kg	39,82	0402 21 17 9000	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9700	L01	EUR/100 kg	—		068	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	30,74		L02	EUR/100 kg	23,20
	A01	EUR/100 kg	43,91		A01	EUR/100 kg	28,00
0401 30 39 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9300	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	17,84		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	25,49		L02	EUR/100 kg	45,96
0401 30 39 9400	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	58,97
	L02	EUR/100 kg	27,87	0402 21 19 9500	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	39,82		068	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9700	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	47,95
	L02	EUR/100 kg	30,74		A01	EUR/100 kg	61,56
	A01	EUR/100 kg	43,91	0402 21 19 9900	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 91 9100	L01	EUR/100 kg	—		068	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	35,03		L02	EUR/100 kg	51,10
	A01	EUR/100 kg	50,05		A01	EUR/100 kg	65,60
0401 30 99 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 91 9100	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	35,03		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	50,05		L02	EUR/100 kg	51,42
0401 30 99 9500	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	66,00
	L02	EUR/100 kg	51,49	0402 21 91 9200	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	73,55		068	EUR/100 kg	—
0402 10 11 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	51,72
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	66,40
	L02	EUR/100 kg	23,20	0402 21 91 9350	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	28,00		068	EUR/100 kg	—
0402 10 19 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	52,26
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	67,08
	L02	EUR/100 kg	23,20	0402 21 91 9500	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	28,00		068	EUR/100 kg	—
0402 10 91 9000	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	56,16
	068	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	72,09
	L02	EUR/kg	0,2320	0402 21 99 9100	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,2800		068	EUR/100 kg	—
0402 10 99 9000	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	51,42
	068	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	66,00
	L02	EUR/kg	0,2320	0402 21 99 9200	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,2800		068	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9200	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	51,72
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	66,40
	L02	EUR/100 kg	23,20				
	A01	EUR/100 kg	28,00				

Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetus	Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetus	
0402 21 99 9300	L01	EUR/100 kg	—	0402 91 19 9370	L01	EUR/100 kg	—	
	068	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	4,958	
	L02	EUR/100 kg	52,26		A01	EUR/100 kg	7,083	
	A01	EUR/100 kg	67,08	0402 91 31 9300	L01	EUR/100 kg	—	
0402 21 99 9400	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	5,859	
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	8,371	
	L02	EUR/100 kg	55,15	0402 91 39 9300	L01	EUR/100 kg	—	
A01	EUR/100 kg	70,80	L02		EUR/100 kg	5,859		
0402 21 99 9500	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	8,371	
	068	EUR/100 kg	—	0402 91 99 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	56,16		L02	EUR/100 kg	21,53	
A01	EUR/100 kg	72,09	A01		EUR/100 kg	30,75		
0402 21 99 9600	L01	EUR/100 kg	—	0402 99 11 9350	L01	EUR/kg	—	
	068	EUR/100 kg	—		L02	EUR/kg	0,1268	
	L02	EUR/100 kg	60,12		A01	EUR/kg	0,1812	
	A01	EUR/100 kg	77,17	0402 99 19 9350	L01	EUR/kg	—	
0402 21 99 9700	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/kg	0,1268	
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/kg	0,1812	
	L02	EUR/100 kg	62,36	0402 99 31 9150	L01	EUR/kg	—	
A01	EUR/100 kg	80,06	L02		EUR/kg	0,1316		
0402 21 99 9900	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/kg	0,1880	
	068	EUR/100 kg	—	0402 99 31 9300	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/100 kg	64,96		L02	EUR/kg	0,1288	
A01	EUR/100 kg	83,38	A01		EUR/kg	0,1840		
0402 29 15 9200	L01	EUR/kg	—	0402 99 39 9150	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/kg	0,2320		L02	EUR/kg	0,1316	
	A01	EUR/kg	0,2800		A01	EUR/kg	0,1880	
0402 29 15 9300	L01	EUR/kg	—	0403 90 11 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,4596		L02	EUR/100 kg	22,88	
	A01	EUR/kg	0,5897		A01	EUR/100 kg	27,61	
0402 29 15 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9200	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,4795		L02	EUR/100 kg	22,88	
	A01	EUR/kg	0,6156		A01	EUR/100 kg	27,61	
0402 29 15 9900	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9300	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5110		L02	EUR/100 kg	45,54	
	A01	EUR/kg	0,6560		A01	EUR/100 kg	58,45	
0402 29 19 9300	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9500	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,4596		L02	EUR/100 kg	47,53	
	A01	EUR/kg	0,5897		A01	EUR/100 kg	61,01	
0402 29 19 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9900	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,4795		L02	EUR/100 kg	50,65	
	A01	EUR/kg	0,6156		A01	EUR/100 kg	65,01	
0402 29 19 9900	L01	EUR/kg	—	0403 90 19 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5110		L02	EUR/100 kg	50,96	
	A01	EUR/kg	0,6560		A01	EUR/100 kg	65,41	
0402 29 91 9000	L01	EUR/kg	—	0403 90 33 9400	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5142		L02	EUR/kg	0,4554	
	A01	EUR/kg	0,6600		A01	EUR/kg	0,5845	
0402 29 99 9100	L01	EUR/kg	—	0403 90 33 9900	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5142		L02	EUR/kg	0,5065	
	A01	EUR/kg	0,6600		A01	EUR/kg	0,6501	
0402 29 99 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	1,548	
	L02	EUR/kg	0,5515		0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	10,49
	A01	EUR/kg	0,7080			0403 90 59 9310	L01	EUR/100 kg
0402 91 11 9370	L01	EUR/100 kg	—	L02	EUR/100 kg		17,84	
	L02	EUR/100 kg	4,958	A01	EUR/100 kg		25,49	
	A01	EUR/100 kg	7,083					

Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetus	Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetus
0403 90 59 9340	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 11 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	26,11		075	EUR/100 kg	119,99
	A01	EUR/100 kg	37,29		L02	EUR/100 kg	94,80
0403 90 59 9370	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 11 9700	A01	EUR/100 kg	127,81
	L02	EUR/100 kg	26,11		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	37,29		075	EUR/100 kg	122,98
0403 90 59 9510	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 19 9500	L02	EUR/100 kg	97,16
	L02	EUR/100 kg	26,11		A01	EUR/100 kg	131,00
	A01	EUR/100 kg	37,29		L01	EUR/100 kg	—
0404 90 21 9120	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 19 9700	075	EUR/100 kg	119,99
	L02	EUR/100 kg	19,79		L02	EUR/100 kg	94,80
	A01	EUR/100 kg	23,88		A01	EUR/100 kg	127,81
0404 90 21 9160	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 19 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	23,20		075	EUR/100 kg	122,98
	A01	EUR/100 kg	28,00		L02	EUR/100 kg	97,16
0404 90 23 9120	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9100	A01	EUR/100 kg	131,00
	L02	EUR/100 kg	23,20		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	28,00		075	EUR/100 kg	119,99
0404 90 23 9130	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9300	L02	EUR/100 kg	94,80
	L02	EUR/100 kg	45,96		A01	EUR/100 kg	127,81
	A01	EUR/100 kg	58,97		L01	EUR/100 kg	—
0404 90 23 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9700	075	EUR/100 kg	122,98
	L02	EUR/100 kg	47,95		L02	EUR/100 kg	97,16
	A01	EUR/100 kg	61,56		A01	EUR/100 kg	131,00
0404 90 23 9150	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	51,10		075	EUR/100 kg	122,98
	A01	EUR/100 kg	65,60		L02	EUR/100 kg	97,16
0404 90 29 9110	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9300	A01	EUR/100 kg	131,00
	L02	EUR/100 kg	51,42		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	66,00		075	EUR/100 kg	122,98
0404 90 29 9115	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9500	L02	EUR/100 kg	97,16
	L02	EUR/100 kg	51,72		A01	EUR/100 kg	131,00
	A01	EUR/100 kg	66,40		L01	EUR/100 kg	—
0404 90 29 9125	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9700	075	EUR/100 kg	119,99
	L02	EUR/100 kg	52,26		L02	EUR/100 kg	94,80
	A01	EUR/100 kg	67,08		A01	EUR/100 kg	127,81
0404 90 29 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	56,16		075	EUR/100 kg	122,98
	A01	EUR/100 kg	72,09		L02	EUR/100 kg	97,16
0404 90 81 9100	L01	EUR/kg	—	0405 10 90 9000	A01	EUR/100 kg	131,00
	L02	EUR/kg	0,2320		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,2800		075	EUR/100 kg	127,49
0404 90 83 9110	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9500	L02	EUR/100 kg	100,71
	L02	EUR/kg	0,2320		A01	EUR/100 kg	135,79
	A01	EUR/kg	0,2800		L01	EUR/100 kg	—
0404 90 83 9130	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9700	075	EUR/100 kg	112,50
	L02	EUR/kg	0,4596		L02	EUR/100 kg	88,87
	A01	EUR/kg	0,5897		A01	EUR/100 kg	119,83
0404 90 83 9150	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,4795		075	EUR/100 kg	116,99
	A01	EUR/kg	0,6156		L02	EUR/100 kg	92,42
0404 90 83 9170	L01	EUR/kg	—	0405 90 10 9000	A01	EUR/100 kg	124,61
	L02	EUR/kg	0,5110		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,6560		075	EUR/100 kg	153,02
0404 90 83 9936	L01	EUR/kg	—	0405 90 10 9000	L02	EUR/100 kg	120,89
	L02	EUR/kg	0,1268		A01	EUR/100 kg	163,00
	A01	EUR/kg	0,1812				

Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetus	Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetus
0405 90 90 9000	L01	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	122,40		L04	EUR/100 kg	40,05
	L02	EUR/100 kg	96,69		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	130,36		A01	EUR/100 kg	50,07
0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9710	L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	3,04
	L04	EUR/100 kg	14,75		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9290	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	7,09
	A01	EUR/100 kg	18,43	0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	4,44
	L04	EUR/100 kg	13,73		400	EUR/100 kg	—
400	EUR/100 kg	—	A01		EUR/100 kg	10,41	
0406 10 20 9300	A01	EUR/100 kg	17,15	0406 30 31 9910	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	3,04
	L04	EUR/100 kg	6,02		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	7,09
0406 10 20 9610	A01	EUR/100 kg	7,52	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	4,44
	L04	EUR/100 kg	20,00		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	10,41
0406 10 20 9620	A01	EUR/100 kg	25,01	0406 30 31 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	6,46
	L04	EUR/100 kg	20,30		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	15,14
0406 10 20 9630	A01	EUR/100 kg	25,36	0406 30 39 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	4,44
	L04	EUR/100 kg	22,65		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	10,41
0406 10 20 9630	A01	EUR/100 kg	28,31	0406 30 39 9700	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	6,46
	L04	EUR/100 kg	33,28		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	15,14
0406 10 20 9640	A01	EUR/100 kg	41,60	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	6,46
	L04	EUR/100 kg	27,74		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	15,14
0406 10 20 9650	A01	EUR/100 kg	34,67	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	7,31
	L04	EUR/100 kg	10,30		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	17,13
0406 10 20 9830	A01	EUR/100 kg	12,86	0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	7,66
	L04	EUR/100 kg	12,47		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	17,96
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	39,14
	L04	EUR/100 kg	25,55		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9915	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	48,92
	A01	EUR/100 kg	31,94	0406 40 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	40,19
	L04	EUR/100 kg	33,72		400	EUR/100 kg	—
400	EUR/100 kg	—	A01		EUR/100 kg	50,24	
0406 20 90 9917	A01	EUR/100 kg	42,16	0406 90 13 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	44,20
	L04	EUR/100 kg	35,85		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	63,26
	A01	EUR/100 kg	44,79				

Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetus	Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetus
0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	45,68		L04	EUR/100 kg	46,58
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	65,37		A01	EUR/100 kg	67,50
0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	45,68	0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	46,58	
	A01	EUR/100 kg	65,37	400	EUR/100 kg	—	
0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	67,50	
	L04	EUR/100 kg	44,76	0406 90 73 9900	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	40,57	
	A01	EUR/100 kg	63,90	400	EUR/100 kg	—	
0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 75 9900	A01	EUR/100 kg	58,12
	L04	EUR/100 kg	39,30	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	40,84	
	A01	EUR/100 kg	56,49	400	EUR/100 kg	—	
0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9300	A01	EUR/100 kg	58,74
	L04	EUR/100 kg	39,04	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	36,83	
	A01	EUR/100 kg	55,88	400	EUR/100 kg	—	
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9400	A01	EUR/100 kg	52,72
	L04	EUR/100 kg	35,35	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	41,25	
	A01	EUR/100 kg	50,62	400	EUR/100 kg	—	
0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9500	A01	EUR/100 kg	59,05
	L04	EUR/100 kg	32,50	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	39,24	
	A01	EUR/100 kg	46,58	400	EUR/100 kg	—	
0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9100	A01	EUR/100 kg	55,69
	L04	EUR/100 kg	32,50	L03	EUR/100 kg	—	
	A00	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	38,05	
	A01	EUR/100 kg	46,58	400	EUR/100 kg	—	
0406 90 33 9919	A00	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	55,59	
0406 90 33 9951	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	40,35	
	L04	EUR/100 kg	45,96	400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	57,62	
	A01	EUR/100 kg	66,09	0406 90 78 9500	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	39,97	
	L04	EUR/100 kg	45,96	400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	56,73	
	A01	EUR/100 kg	66,09	0406 90 79 9900	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	32,63	
	L04	EUR/100 kg	44,20	400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	46,90	
	A01	EUR/100 kg	63,26	0406 90 81 9900	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	41,25	
	L04	EUR/100 kg	48,70	400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	59,05	
	A01	EUR/100 kg	70,47	0406 90 85 9930	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	44,54	
	L04	EUR/100 kg	48,46	400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	64,09	
	A01	EUR/100 kg	69,89				

Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetus	Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetus
0406 90 85 9970	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9951	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	40,84		L04	EUR/100 kg	40,51
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	58,74		A01	EUR/100 kg	57,99
0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9972	L04	EUR/100 kg	40,51
	L04	EUR/100 kg	37,48		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	57,99
	A01	EUR/100 kg	55,58		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 86 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	17,26
	L04	EUR/100 kg	38,03		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	24,81
	A01	EUR/100 kg	56,17		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	39,78
	L04	EUR/100 kg	40,38		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	56,93
	A01	EUR/100 kg	59,05		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	43,17
	L04	EUR/100 kg	44,54		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	61,53
	A01	EUR/100 kg	64,09		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	44,03
0406 90 87 9200	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	31,24		A01	EUR/100 kg	62,22
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	46,31	L04	EUR/100 kg	39,30	
0406 90 87 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	400	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	34,90		A01	EUR/100 kg	56,49
	400	EUR/100 kg	—		A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	51,58		0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg
0406 90 87 9400	L03	EUR/100 kg	—	L04		EUR/100 kg	30,83
	L04	EUR/100 kg	35,82	400		EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	A01		EUR/100 kg	45,40
	A01	EUR/100 kg	52,36				

NB: Tootekoodid ja A-rea sihtkohakoodid on sätestatud komisjoni muudetud määruses (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

Numbriksid sihtkohakoodid on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11).

Muud sihtkohad on määratletud järgmiselt:

L01 Püha Tool, Ameerika Ühendriigid ja Küprose Vabariigi alad, mis ei kuulu Küprose Vabariigi valitsuse tegeliku kontrolli alla.

L02 Andorra ja Gibraltar.

L03 Ceuta, Melilla, Island, Norra, Šveits, Liechtenstein, Andorra, Gibraltar, Vatikani Linnriik, Türgi, Rumeenia, Bulgaaria, Horvaatia, Kanada, Austraalia, Uus-Meremaa ja Küprose Vabariigi alad, mis ei kuulu Küprose Vabariigi valitsuse tegeliku kontrolli alla.

L04 Albaania, Bosnia ja Hertsegoviina, Serbia ja Montenegro, endine Jugoslaavia vabariik Makedoonia.

970 hõlmab komisjoni määruse (EÜ) nr 800/1999 (EÜT L 102, 17.4.1999, lk 11) artikli 36 lõike 1 punktides a ja c ja artikli 44 lõike 1 punktides a ja b osutatud ekspordi ning liikmesriigi territooriumil asuvate relvajõududega, mis ei teeni selle liikmesriigi lipu all, sõlmitud lepingute alusel toimuvat ekspordi.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 402/2005,**10. märts 2005,****millega kehtestatakse määruses (EÜ) nr 581/2004 sätestatud alalise pakkumismenetluse raames makstava või eksporditoetuse maksimumsumma**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 31 lõike 3 kolmandat lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 26. märtsi 2004. aasta määruses (EÜ) nr 581/2004, millega kuulutatakse välja alaline pakkumismenetlus teatud võilike eksporditoetuste suhtes, ⁽²⁾ sätestatakse alaline pakkumismenetlus.
- (2) Vastavalt komisjoni 26. märtsi 2004. aasta määruse (EÜ) nr 580/2004 (millega kehtestatakse pakkumismenetlus teatavate piimatoodete eksporditoetuste suhtes) ⁽³⁾ artiklile

5 ja arvestades pakkumiskutse alusel esitatud pakkumiste läbivaatamise tulemusi, on vaja kindlaks määrata eksporditoetuse maksimumsumma pakkumismenetluse raames, mis lõpeb 8. märtsil 2005.

- (3) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruses (EÜ) nr 581/2004 väljakuulutatud alalise pakkumismenetluse raames, mis lõpeb 8. märtsil 2005, lõppevas etapis on sama määruse artikli 1 lõikes 1 nimetatud toodete puhul makstava toetuse maksimumsummad kohaldatavad vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 11. märtsil 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. märts 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 186/2004 (ELT L 29, 3.2.2004, lk 6).

⁽²⁾ ELT L 90, 27.3.2004, lk 64.

⁽³⁾ ELT L 90, 27.3.2004, lk 58.

LISA

(EUR/100 kg)

Toode	Eksportitoetuste nomenkla- tuuri kood	Eksportitoetuse maksimumsumma	
		Ekspordil määruse (EÜ) nr 581/2004 artikli 1 lõike 1 esimeses taandes nimetatud sihtkohta	Ekspordil määruse (EÜ) nr 581/2004 artikli 1 lõike 1 teises taandes nimetatud sihtkohtadesse
Või	ex 0405 10 19 9500	—	134,00
Või	ex 0405 10 19 9700	131,00	136,50
Võiõli	ex 0405 90 10 9000	—	166,00

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 403/2005,**10. märts 2005,****millega kehtestatakse määruses (EÜ) nr 582/2004 sätestatud alalise pakkumismenetluse raames makstava lõssipulbri eksporditoetuse maksimumsumma**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 31 lõike 3 kolmandat lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 26. märtsi 2004. aasta määruses (EÜ) nr 582/2004, millega kuulutatakse välja alaline pakkumismenetlus lõssipulbri eksporditoetuste suhtes, ⁽²⁾ sätestatakse alaline pakkumismenetlus.
- (2) Vastavalt komisjoni 26. märtsi 2004. aasta määruse (EÜ) nr 580/2004 (millega kehtestatakse pakkumismenetlus teatavate piimatoodete eksporditoetuste suhtes) ⁽³⁾ artiklile 5 ja arvestades pakkumiskutse alusel esitatud pakkumiste läbivaatamise tulemusi, on vaja kindlaks määrata

eksporditoetuse maksimumsumma pakkumismenetluse 8. märtsil 2005. lõppevas etapis.

- (3) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruses (EÜ) nr 582/2004 väljakuulutatud alalise pakkumismenetluse 8. märtsil 2005 lõppevas etapis on sama määruse artikli 1 lõikes 1 nimetatud toote ja sihtkohtade puhul makstava toetuse maksimumsumma 31,00 EUR/100 kg.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 11. märtsil 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. märts 2005

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 186/2004 (ELT L 29, 3.2.2004, lk 6).

⁽²⁾ ELT L 90, 27.3.2004, lk 67.

⁽³⁾ ELT L 90, 27.3.2004, lk 58.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 404/2005,**10. märts 2005,****määruses (EÜ) nr 1757/2004 osutatud pakkumismenetluse raames esitatud odra eksporditoetuse pakkumiste kohta**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 13 lõike 3 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 1757/2004 ⁽²⁾ kuulutati välja pakkumismenetlus odra eksporditoetuse kindlaks-määramiseks eksportimisel teatavatesse kolmandatesse riikidesse.
- (2) Vastavalt komisjoni 29. juuni 1995. aasta määruse (EÜ) nr 1501/95, millega kehtestatakse teravilja eksporditoetuste andmist ja teraviljaturu häirete korral võetavaid meetmeid käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 teatavad üksikasjalikud rakenduseeskirjad, ⁽³⁾

artiklile 7 võib komisjon teatatud pakkumiste põhjal otsustada pakkumisi mitte vastu võtta.

- (3) Määruse (EÜ) nr 1501/95 artiklis 1 sätestatud kriteeriumide põhjal ei peaks suurimat toetust kehtestama.
- (4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Odra eksporditoetusteks määrusega (EÜ) nr 1757/2004 avatud pakkumismenetluse alusel 4. märtsist–10. märtsini 2005 esitatud pakkumiste puhul ei võeta mingeid meetmeid.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 11. märtsil 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. märts 2005

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78.⁽²⁾ ELT L 313, 12.10.2004, lk 10.⁽³⁾ EÜT L 147, 30.6.1995, lk 7. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 777/2004 (ELT L 123, 27.4.2004, lk 50).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 405/2005,**10. märts 2005,****määruses (EÜ) nr 1565/2004 osutatud pakkumismenetluse raames esitatud kaera eksporditoetuse pakkumiste kohta**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 7,võttes arvesse komisjoni 29. juuni 1995. aasta määrust (EÜ) nr 1501/95, millega kehtestatakse teravilja eksporditoetuste andmist ja teraviljaturu häirete korral võetavaid meetmeid käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 teatavad üksikasjalikud rakenduseeskirjad, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 7,võttes arvesse komisjoni 3. septembri 2004. aasta määrust (EÜ) nr 1565/2004 Soomes ja Rootsis teravilja suhtes kohaldatud spetsiaalse sekkumismeetme kohta 2004/2005. turustus-aastal, ⁽³⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 1565/2004 kuulutati välja pakkumismenetlus eksporditoetuse määramiseks Soomes ja Rootsis toodetud kaerale, mida eksporditakse Soomest ja Rootsist kõigisse kolmandatesse riikidesse, välja arvatud Bulgaaria, Norra, Rumeenia ja Šveits.

- (2) Arvestades määruse (EÜ) nr 1501/95 artiklis 1 sätestatud tingimusi, ei peaks maksimaalset eksporditoetust kindlaks määrama.

- (3) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruses (EÜ) nr 1565/2004 osutatud pakkumismenetluse raames 4.–10. märtsini 2005 kaera eksporditoetuse kindlaks-määramiseks esitatud pakkumisi vastu ei võetud.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 11. märtsil 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. märts 2005

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78.

⁽²⁾ EÜT L 147, 30.6.1995, lk 7. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1431/2003 (ELT L 203, 12.8.2003, lk 16).

⁽³⁾ ELT L 285, 4.9.2004, lk 3.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 406/2005,**10. märts 2005,****millega kinnitatakse pehme nisu maksimaalne eksporditoetus seoses määruses (EÜ) nr 115/2005 osutatud pakkumismenetlusega**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 13 lõike 3 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 115/2005 ⁽²⁾ kuulutati välja pakkumismenetlus pehme nisu eksporditoetuse kindlaks-määramiseks ekspordimisel teatavatesse kolmandatesse riikidesse.

(2) Komisjoni 29. juuni 1995. aasta määruse (EÜ) nr 1501/95, millega kehtestatakse teravilja eksporditoetuste andmist ja teraviljaturu häirete korral võetavaid meetmeid käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 teatavad üksikasjalikud rakenduseeskirjad, ⁽³⁾ artikliga 7 nähakse ette, et teatatud pakkumiste alusel võib komisjon otsustada kindlaks määrata maksimaalne eksporditoetus, arvestades määruse (EÜ) nr 1501/95 artiklis 1 osutatud kritee-

riime. Sel juhul sõlmitakse leping pakkujaga või pakkujatega, kelle pakkumine on maksimaalse toetusega võrdne või sellest madalam.

(3) Kohaldades eespool nimetatud kriteeriume kõnealuse teraviljaga seotud praeguses turuolukorras, kehtestatakse maksimaalne eksporditoetus.

(4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Alates 4. märtsist kuni 10. märtsini 2005 teatatud pakkumiste alusel määruses (EÜ) nr 115/2005 osutatud pakkumismenetluse raames kinnitatakse pehme nisu maksimaalseks eksporditoetu-seks 10,00 EUR/t kohta.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 11. märtsil 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. märts 2005

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78.

⁽²⁾ ELT L 24, 27.1.2005, lk 3.

⁽³⁾ EÜT L 147, 30.6.1995, lk 7. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 777/2004 (ELT L 123, 27.4.2004, lk 50).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 407/2005,**10. märts 2005,****määruses (EÜ) nr 2275/2004 osutatud pakkumiskutse raames sorgo importimiseks teatatud pakkumiste kohta**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta,⁽¹⁾ ja eriti selle artikli 12 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 2275/2004⁽²⁾ kuulutati välja pakkumiskutse seoses kolmandatest riikidest Hispaaniasse imporditava sorgo tollimaksuvähenduse ülemmääraga.
- (2) Kooskõlas komisjoni määruse (EÜ) nr 1839/95⁽³⁾ artikliga 7 ja teatatud pakkumiste alusel võib komisjon vastavalt määruse (EÜ) nr 1784/2003 artiklile 25 otsustada pakkumisi mitte vastu võtta.

(3) Võttes arvesse määruse (EÜ) nr 1839/95 artiklites 6 ja 7 sätestatud kriteeriume, ei tuleks tollimaksuvähenduse ülemmäära kinnitada.

(4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruses (EÜ) nr 2275/2004 osutatud imporditava sorgo tollimaksu vähendamise pakkumiskutse raames 4. märtsist–10. märtsini 2005 teatatud pakkumisi ei arvestata.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 11. märtsil 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. märts 2005

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78.

⁽²⁾ ELT L 396, 31.12.2004, lk 32.

⁽³⁾ EÜT L 177, 28.7.1995, lk 4. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 777/2004 (ELT L 123, 27.4.2004, lk 50).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 408/2005,**10. märts 2005,****millega kehtestatakse määrusega (EÜ) nr 2277/2004 välja kuulutatud pakkumiskutsega seoses imporditava maisi tollimaksuvähenduse ülemmäär**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta ⁽¹⁾, eriti selle artikli 12 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 2277/2004 ⁽²⁾ kuulutati välja pakkumiskutse seoses kolmandatest riikidest Hispaaniasse imporditava maisi tollimaksuvähenduse ülemmääraga.
- (2) Kooskõlas komisjoni määruse (EÜ) nr 1839/95 ⁽³⁾ artikliga 7 võib komisjon määruse (EÜ) nr 1784/2003 artiklis 25 sätestatud korras otsustada kehtestada imporditollimaksu vähenduse ülemmäära. Selle ülemmäära kinnitamisel tuleb arvesse võtta eriti määruse (EÜ) nr 1839/95 artiklites 6 ja 7 sätestatud kriteeriume. Leping sõlmitakse pakkujaga, kelle pakkumine on tollimaksuvähenduse ülemmääraga võrdne või sellest väiksem.

(3) Kohaldades eespool nimetatud kriteeriume kõnealuse teraviljaga seotud praeguses turuolukorras, kehtestatakse imporditollimaksu vähenduse ülemmääraks artiklis 1 nimetatud summa.

(4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrusega (EÜ) nr 2277/2004 välja kuulutatud pakkumiskutse alusel 4. märtsit–10. märtsini 2005 teatatud pakkumiste puhul on imporditava maisi tollimaksuvähenduse ülemmäär 25,70 EUR/t kohta ning seda kohaldatakse kõige rohkem 50 000 t suhtes.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 11. märtsil 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. märts 2005

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78.

⁽²⁾ ELT L 396, 31.12.2004, lk 35.

⁽³⁾ EÜT L 177, 28.7.1995, lk 4. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 777/2004 (ELT L 123, 27.4.2004, lk 50).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 409/2005,**10. märts 2005,****millega kehtestatakse määrusega (EÜ) nr 2276/2004 välja kuulutatud pakkumiskutsega seoses imporditava maisi tollimaksuvähenduse ülemmäär**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1783/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 12 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 2276/2004 ⁽²⁾ kuulutati välja pakkumiskutse seoses kolmandatest riikidest Portugalist imporditava maisi tollimaksuvähenduse ülemmääraga.
- (2) Kooskõlas komisjoni määruse (EÜ) nr 1839/95 ⁽³⁾ artikliga 7 võib komisjon määruse (EÜ) nr 1784/2003 artiklis 25 sätestatud korras otsustada kehtestada imporditollimaksu vähendamise ülemmäär. Selle ülemmäära kehtestamisel tuleb arvesse võtta eriti määruse (EÜ) nr 1839/95 artiklites 6 ja 7 sätestatud kriteeriume. Leping sõlmitakse pakkujaga, kelle pakkumine on tollimaksuvähenduse ülemmääraga võrdne või sellest väiksem.

(3) Kohaldades eespool nimetatud kriteeriume kõnealuse teravilja praeguses turuolukorras, kehtestatakse imporditollimaksu vähendamise ülemmääraks artiklis 1 nimetatud summa.

(4) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrusega (EÜ) nr 2276/2004 välja kuulutatud pakkumiskutse alusel 4. märtsist–10. märtsini 2005 teatatud pakkumiste puhul on imporditava maisi tollimaksuvähenduse ülemmäär 26,66 eurot tonni kohta ning seda kohaldatakse kõige rohkem 40 350 tonni suhtes.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 11. märtsil 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. märts 2005

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78.

⁽²⁾ ELT L 396, 31.12.2004, lk 34.

⁽³⁾ EÜT L 177, 28.7.1995, lk 4. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 777/2004 (ELT L 123, 27.4.2004, lk 50).

II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

NÕUKOGU

NÕUKOGU OTSUS,

21. veebruar 2005,

Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahelise kirjavahetuse teel sõlmitava lepingu, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahelise tekstiiltoodetega kauplemise lepingu muutmist ja selle kehtivuse pikendamist, allakirjutamise ja ajutise kohaldamise kohta

(2005/196/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 133 koostoimes artikli 300 lõike 2 esimese lõigu esimese lausega,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon on pidanud ühenduse nimel läbirääkimisi Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahelise kirjavahetuse teel sõlmitava lepingu, mis käsitleb Ukrainaga sõlmitud tekstiiltoodetega kauplemise lepingu muutmist ja selle kehtivuse pikendamist, sõlmimise üle.
- (2) Lepingule tuleks ühenduse nimel alla kirjutada võimalusega sõlmida see hilisemal kuupäeval.
- (3) On asjakohane kohaldada käesolevat lepingut vastastikkuse põhimõtte alusel ajutiselt alates 1. jaanuarist 2005 kuni lepingu sõlmimiseks vajalike menetluste lõpuleviimiseni,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga volitatakse nõukogu eesistujat määrama isikut/iskuid, kellel on õigus ühenduse nimel alla kirjutada Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahelisele kirjavahetuse teel sõlmitavale

lepingule, mis käsitleb Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahelise tekstiiltoodetega kauplemise lepingu muutmist ja selle kehtivuse pikendamist, võimalusega sõlmida see hilisemal kuupäeval.

Artikkel 2

Artiklis 1 nimetatud kirjavahetuse teel sõlmitavat lepingut kohaldatakse vastastikkuse põhimõtte alusel ajutiselt alates 1. jaanuarist 2005 kuni selle sõlmimiseks vajalike menetluste lõpuleviimiseni.

Lepingu tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 3

Nõukogu 12. oktoobri 1993. aasta määruse (EÜ) nr 3030/93 (teatavate tekstiiltoodete kolmandatest riikidest importimise ühiseeskirjade kohta)⁽¹⁾ artiklis 17 osutatud korra kohaselt võib komisjon vastu võtta 19. detsembril 2000⁽²⁾ allkirjastatud kirjavahetuse punktis 6 ettenähtud meetmeid, mis seisnevad 2000. aastal kohaldatava kvoodisüsteemi taastamises, kui Ukraina ei kohalda käesoleva otsuse artiklis 1 osutatud kirjavahetuse punktis 1.5 kirjeldatud tariifimäärasid.

Brüssel, 21. veebruar 2005

Nõukogu nimel

eesistuja

J. ASSELBORN

⁽¹⁾ EÜT L 275, 8.11.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2200/2004 (ELT L 374, 22.12.2004, lk 1).

⁽²⁾ EÜT L 16, 18.1.2001, lk 3.

**EUROOPA ÜHENDUSE JA UKRAINA, KEDA ESINDAB UKRAINA VALITSUS, VAHEL
KIRJAVAHETUSE TEEL SÕLMITAV LEPING,**

mis käsitleb Euroopa majandusühenduse ja Ukraina vahelise tekstiiltoodetega kauplemise 1993. aasta lepingu muutmist ja selle kehtivuse pikendamist

A. Euroopa Liidu Nõukogu kiri

Lugupeetud härra,

Mul on au viidata Euroopa Majandusühenduse ja Ukraina vahelisele tekstiiltoodetega kauplemise 1993. aasta lepingule, viimati muudetud 19. detsembril 2000 allkirjastatud kirjavahetuse teel sõlmitud lepinguga (edaspidi "leping").

1. Vastavalt selle artikli 20 lõikele 1 kohaldatakse lepingut vaid 31. detsembrini 2004. Euroopa Ühendus teeb ettepaneku pikendada lepingu kehtivust järgmiste muudatuste ja tingimustega.

1.1. Lepingu I lisa, milles loetletakse lepingu artiklis 1 osutatud tooted ja mis sisaldab ühtlasi tekstiiltoodete kategooriaid ja tootekirjeldusi, asendatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 3030/93⁽¹⁾ I lisaga. Ilma et see piiraks koondnomenklatuuri tõlgendamise üldeeskirjade kohaldamist, on toodete kirjeldused üksnes viitelised, kuna kõikidesse kategooriatesse kuuluvad tooted määratakse kõnealuse lisa piires kindlaks CN-koodide abil. Kui CN-koodi ees on tähis "ex", määratakse asjaomased tooted kõikides kategooriates kindlaks CN-koodi alusel koos sellele vastava kirjeldusega.

1.2. Lepingu artikli 2 lõike 1 teine lause ja protokoll A III jaotis tunnistatakse kehtetuks.

1.3. Lepingu artikli 20 lõike 1 teine lause asendatakse järgmisega:

"Seda kohaldatakse 31. detsembrini 2005."

1.4. Artikli 20 lõikele 1 lisatakse järgmine lause:

"Edaspidi pikendatakse kõiki käesoleva lepingu sätteid automaatselt ühe aasta võrra kuni 31. detsembrini 2006, kui kumbki lepinguosaline ei teata teisele lepinguosalisele vähemalt kuus kuud enne 31. detsembril 2005, et ta ei ole nõus kõnealuse pikendamisega"

1.5. Ukraina kohaldatavad tariifimäärad HS gruppidesse 50-63 kuuluvate EÜ päritolu kaupade ekspordil ei ületa 19. detsembril 2000 allkirjastatud kirjavahetusega kokkulepitud määrasid.

2. Juhul kui Ukraina saab Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) liikmeks enne käesoleva lepingu kehtivuse lõppemise kuupäeva, kohaldatakse WTO kokkuleppeid ja eeskirju alates kuupäevast, mil Ukraina ühineb WTOga.

3. Oleksin tänulik, kui kinnitaksite, et Teie valitsus nõustub eespool esitatuga. Kui vastus on jaatav, moodustab käesolev kiri koos Teie nõusolekut väljendava kirjaga kirjavahetuse vormis sõlmitava lepingu, mis jõustub sellele järgneva kuu esimesel päeval, mil lepinguosalisel teatavad teineteisele selleks vajalike õiguslike menetluste lõpuleviimisest. Seni kohaldatakse seda vastastikkuse alusel ajutiselt alates 1. jaanuarist 2005.

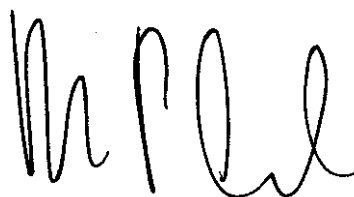
Austatud härra, palun võtke vastu minu sügav lugupidamine.

⁽¹⁾ EÜT L 275, 8.11.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2200/2004 (ELT L 374, 22.12.2004, lk 1).

Hecho en Bruselas, el
V Bruselu dne
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Brüssel,
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Briselÿ,
Priimta Briuselyje,
Kelt Brüsszelben,
Magÿmula fi Brussel,
Gedaan te Brussel,
Sporzÿdzono w Brukseli, dnia
Feito em Bruxelas,
V Bruseli
V Bruslju,
Tehty Brysselissä
Utfärdat i Bryssel den
Вчинено в м.

09 -03- 2005

Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
az Európai Közösség részéről
Ghall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Za Európske spoločenstvo
za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar
За Європейське Співтовариство



B. Ukraina valitsuse kiri

Lugupeetud härra,

Mul on au kinnitada, et sain kätte Teie tänase kuupäevaga kirja, mille tekst on järgmine:

“Lugupeetud härra,

Mul on au viidata Euroopa Majandusühenduse ja Ukraina vahelisele tekstiiltoodetega kauplemise 1993. aasta lepingule, viimati muudetud 19. detsembril 2000 allkirjastatud kirjavahetuse teel sõlmitud lepinguga (edaspidi “leping”).

1. Vastavalt artikli 20 lõikele 1 kohaldatakse lepingut vaid 31. detsembrini 2004. Euroopa Ühendus teeb ettepaneku pikendada lepingu kehtivust järgmiste muudatuste ja tingimustega.

1.1. Lepingu I lisa, milles loetletakse lepingu artiklis 1 osutatud tooted ja mis sisaldab ühtlasi tekstiiltoodete kategooriaid ja tootekirjeldusi, asendatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 3030/93⁽¹⁾ I lisaga. Ilma et see piiraks koondnomenklatuuri tõlgendamise üldeeskirjade kohaldamist, on toodete kirjeldused üksnes viitelised, kuna kõikidesse kategooriatesse kuuluvad tooted määratakse kõnealuse lisa piires kindlaks CN-koodide abil. Kui CN-koodi ees on tähis “ex”, määratakse asjaomased tooted kõikides kategooriates kindlaks CN-koodi alusel koos sellele vastava kirjeldusega.

1.2. Lepingu artikli 2 lõike 1 teine lause ja protokolli A III jaotis tunnistatakse kehtetuks.

1.3. Lepingu artikli 20 lõike 1 teine lause asendatakse järgmisega:

“Seda kohaldatakse 31. detsembrini 2005.”

1.4. Artikli 20 lõikele 1 lisatakse järgmine lause:

“Edaspidi pikendatakse kõiki käesoleva lepingu sätteid automaatselt ühe aasta võrra kuni 31. detsembrini 2006, kui kumbki lepinguosaline ei teata teisele lepinguosalisele vähemalt kuus kuud enne 31. detsembril 2005, et ta ei ole nõus kõnealuse pikendamisega.”

1.5. Ukraina kohaldatavad tariifimäärad HS gruppidesse 50-63 kuuluvate EÜ päritolu kaupade ekspordil ei ületa 19. detsembril 2000 allkirjastatud kirjavahetusega kokkulepitud määrasid.

2. Juhul kui Ukraina saab Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) liikmeks enne käesoleva lepingu kehtivuse lõppemise kuupäeva, kohaldatakse WTO kokkuleppeid ja eeskirju alates kuupäevast, mil Ukraina ühineb WTOga.

3. Oleksin tänulik, kui kinnitaksite, et Teie valitsus nõustub eespool esitatuga. Kui vastus on jaatav, moodustab käesolev kiri koos Teie nõusolekut väljendava kirjaga kirjavahetuse vormis sõlmitava lepingu, mis jõustub sellele päevale järgneva kuu esimesel päeval, mil lepinguosalisel teatavatel teineteisele selleks vajalike õiguslike menetluste lõpuleviimisest. Seni kohaldatakse seda vastastikkuse alusel ajutiselt alates 1. jaanuarist 2005.”

Mul on au kinnitada, et eespool esitatu on Ukraina valitsusele vastuvõetav ning Teie kiri koos käesoleva kirjaga moodustab Teie ettepanekule vastava lepingu.

Austatud härra, palun võtke vastu minu sügav lugupidamine.

⁽¹⁾ EÜT L 275, 8.11.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2200/2004 (ELT L 374, 22.12.2004, lk 1).

Вчинено в м.
Hecho en Bruselas, el
V Bruselu dne
Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Brüssel,
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Briselý,
Priimta Briuselyje,
Kelt Brüsszelben,
Magýmula fi Brussel,
Gedaan te Brussel,
Sporzýdzono w Brukseli, dnia
Feito em Bruxelas,
V Bruseli
V Bruslju,
Tehty Brysselissä
Utfärdat i Bryssel den

09-03-2005

За Уряд України
Por el Gobierno de Ucrania
Za vládu Ukrajiny
For regeringen for Ukraine
Für die Regierung der Ukraine
Ukraina valitsuse nimel
Για την Κυβέρνηση της Ουκρανίας
For the Government of Ukraine
Pour le gouvernement ukrainien
Per il governo dell'Ucraina
Ukrainas valdības vārdā
Ukrainos Vyriausybės vardu
Ukraina kormánya részéről
Ghall-Gvern ta' l-Ukraina
Voor de Regering van Oekraïne
W imieniu Rządu Ukrainy
Pelo Governo da Ucrânia
Za vládu Ukrajiny
Za Vlado Ukrajine
Ukrainan hallituksen puolesta
För Ukrainas regering



KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

9. märts 2005,

põllumajanduse statistika täiustamist käsitleva 2005. aasta teostuskava heakskiitmise kohta

(teatavaks tehtud numbri K(2005) 531 all)

(2005/197/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 25. juuni 1996. aasta otsust 96/411/EÜ ühenduse põllumajandusstatistika täiustamise kohta, ⁽¹⁾ eelkõige selle artikli 4 lõiget 1 ja artikli 6 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt otsusele 96/411/EÜ kehtestab komisjon igal aastal põllumajandusstatistika teostuskava.
- (2) Vastavalt otsusele 96/411/EÜ, osaleb komisjon kulu- tustes, mida liikmesriigid on teinud riigisiseste põlluma- jandusstatistika süsteemide kohandamiseks, või kulu- tustes, mis on vajalikud teostuskavas sisalduvate uute või kasvavate vajadustega seotud ettevalmistustööks.
- (3) Ühenduse asjakohase poliitika elluviimiseks on oluline tõhustada teavet põllumajandusettevõtete struktuuri kohta.
- (4) Põllumajandusstatistika süsteemi tuleb tugevdada ja jätkata tööd, mida toetati varasemate teostuskavade kaudu. Seekord on aastase teostuskava põhivaldkonnaks

majandite statistilised registrid, mis on kõikide põlluma- jandusvaatluste eelduseks ning valmistavad enamikule liikmesriikidele tõsiseid probleeme.

- (5) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise põllumajandusstatistika komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Kiidetakse heaks lisas esitatud 2005. aasta põllumajandusstatistika tõhustamise teostuskava (TAPAS 2005).

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 9. märts 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Joaquín ALMUNIA

⁽¹⁾ EÜT L 162, 1.7.1996, lk 14. Otsust on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 787/2004/EÜ (ELT L 138, 30.4.2004, lk 12).

LISA

**2005. AASTA PÕLLUMAJANDUSSTATISTIKA TÕHUSTAMISE TEOSTUSKAVA
(TAPAS 2005)**

2005. aasta põllumajandusstatistika tõhustamise teostuskavaga hõlmatud meetmete eesmärk on arendada või tõhustada statistikat järgmistes valdkondades:

- a) põllumajandusettevõtete registrid,
- b) väikemajandite uuringud (väikeüksuste uuringud).

Komisjon annab rahalist toetust nende meetmete osana väljatöötatud projektidele, mille maksumus ei ületa tabelis A iga liikmesriigi kohta toodud summasid.

Liikmesriikide soovitatud meetmed on järgmised.

1. Majandite statistilised registrid

Ajakohase põllumajandusettevõtete registri olemasolu on ühtse ja tervikliku põllumajandusstatistika alus ning, kui see on kooskõlastatud riikliku äriregistriga, ühtlasi vahend, mis aitab siduda põllumajanduslase teabe teiste sektorite teabega.

Kehtiv register on valikuuringute alusraamistik. Kui see on täielik ja sisaldab asjakohast teavet, annab see võimaluse koostada tõhus valikuuringu kava näiteks suuruse, tegevusliigi ja asukoha alusel. Seega võib isegi muutuda küsitavaks põllumajanduslike üldloenduste tasuvus. Samuti sisaldavad registrid kasulikku teavet põllumajandusettevõtete demograafia kohta.

Ühtlustatud register võimaldaks ka valimeid moodustada ja uuringuid korraldada üle Euroopa Liidu, mille kaudu saaks ELi tasandil usaldusväärseid hindamistulemusi ning vastajate koormus väheneks oluliselt.

2. Väikeüksuste uuringud

"Väikeüksustel" on põllumajandustootmises oluline osa, eriti uutes liikmesriikides. Mõne kõnealuse liikmesriigi puhul ei ole väikeüksusi alati nõuetekohaselt hõlmatud ning seetõttu võib palju põllumajandusliku tootmisega seotud üksusi jääda arvestamata.

TAPAS 2005 väikeüksusi käsitlevate meetmete raames ootab Eurostat abi muu hulgas järgmistele küsimustele vastuste leidmiseks:

Kuidas määratleda väikeüksusi?

Milline peaks olema majandite statistilisesse registrisse kantavate üksuste majandusliku suuruse künnis?

Millises ulatuses tuleks sellistesse registritesse kantud väikeüksusi kajastada (andmete iseloom ja kogumise sagedus)?

Tabel A

2005. AASTA TEOSTUSKAVA

EL-25

Tekkinud kulude ühendusepoolse rahalise toetuse ülemäär

(tuhandetes eurodes)

Riik	Majandite register	Väikeüksused	Kokku
CZ	60 000		60 000
DE	243 000		243 000
EE	53 856		53 856
IT	311 440		311 440
CY	42 000		42 000
LV	64 069	18 083	82 152
LT		9 000	9 000
HU		29 700	29 700
AT	446 639		446 639
PL	45 000		45 000
PT	175 844		175 844
SI		113 400	113 400
SK	54 000	45 000	99 000
UK	187 000		187 000
Kokku	1 682 849	215 183	1 898 032

KOMISJONI OTSUS,**8. märts 2005,****millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2004/440/EÜ, millega võetakse vastu üleminekumeede teatavate piimasektori ettevõtete soodustamiseks Slovakkias***(teatavaks tehtud numbri K(2005) 519 all)***(EMPs kohaldatav tekst)***(2005/198/EÜ)*

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisakti, eriti selle artiklit 42,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 29. aprilli 2004. aasta otsusega 2004/440/EÜ, millega võetakse vastu üleminekumeede teatavate piimasektori ettevõtete soodustamiseks Slovakkias,⁽¹⁾ on ühele Slovakkia piimasektori ettevõttele määratud üleminekuaeg kuni 30. oktoobrini 2004, et ettevõtte vastaks täielikult ühenduse õigusaktides sätestatud struktuurinõuetele.
- (2) Vastavalt Slovakkia pädeva asutuse ametlikule deklaratsioonile on piimandusettevõtte lõpetanud oma ajakohastamisprotsessi ja järgib nüüd täielikult ühenduse õigusakte.

(3) Seepärast tuleks otsus 2004/440/EÜ kehtetuks tunnistada.

(4) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsus 2004/440/EÜ tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 8. märts 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Markos KYPRIANOU

⁽¹⁾ ELT L 154, 30.4.2004, lk 100.

(Euroopa Liidu lepingu V jaotise kohaselt vastuvõetud aktid)

NÕUKOGU OTSUS 2005/199/ÜVJP,

31. jaanuar 2005,

mis käsitleb lepingu sõlmimist Euroopa Liidu ja Albaania Vabariigi vahel Albaania Vabariigi osalemise kohta Euroopa Liidu kriisiohjamise sõjalises operatsioonis Bosnias ja Hertsegoviinas (operatsioon ALTHEA)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 24,

Artikkel 1

Käesolevaga kiidetakse Euroopa Liidu nimel heaks leping Euroopa Liidu ja Albaania Vabariigi vahel Albaania Vabariigi osalemise kohta Euroopa Liidu kriisiohjamise sõjalises operatsioonis Bosnias ja Hertsegoviinas (operatsioon ALTHEA).

võttes arvesse eesistujariigi soovitusi,

ning arvestades järgmist:

Lepingu tekst on lisatud käesolevale otsusele.

(1) 12. juulil 2004 võttis nõukogu vastu ühismeetme 2004/570/ÜVJP Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni kohta Bosnias ja Hertsegoviinas. ⁽¹⁾

Artikkel 2

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik(ud), kes on volitatud Euroopa Liidu suhtes siduvale lepingule alla kirjutama.

(2) Kõnealuse ühismeetme artikli 11 lõikes 3 sätestatakse, et kolmandate riikide osalemist käsitlev üksikasjalik kord kehtestatakse kokkuleppega kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artikliga 24.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

(3) Pärast nõukogult 13. septembril 2004 volituste saamist pidas eesistujariik, keda abistas peasekretär/kõrge esindaja, läbirääkimisi Euroopa Liidu ja Albaania Vabariigi vahelise lepingu üle Albaania Vabariigi osalemise kohta Euroopa Liidu kriisiohjamise sõjalises operatsioonis Bosnias ja Hertsegoviinas (operatsioon ALTHEA).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse Euroopa Liidu Teatajas.

Brüssel, 31. jaanuar 2005

(4) Kõnealune leping tuleks heaks kiita,

Nõukogu nimel

eesistuja

J. ASSELBORN

⁽¹⁾ ELT L 252, 28.7.2004, lk 10.

LEPING

Euroopa Liidu ja Albaania Vabariigi vahel Albaania Vabariigi osalemise kohta Euroopa Liidu kriisiohjamise sõjalises operatsioonis Bosnias ja Hertsegoviinas (operatsioon ALTHEA)

EUROOPA LIIT (EL)

ühelt poolt ja

ALBAANIA VABARIIK

teiselt poolt,

edaspidi "lepingupooled",

VÕTTES ARVESSE, ET:

- Euroopa Liidu Nõukogu võttis 12. juulil 2004 vastu ühismeetme 2004/570/ÜVJP Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni kohta Bosnias ja Hertsegoviinas,⁽¹⁾
- Albaania Vabariiki on kutsutud osalema EL juhitud operatsioonis,
- vägede moodustamise protsess on lõpetatud edukalt ning EL operatsiooni ülem ja EL sõjaline komitee on soovitanud kokku leppida Albaania Vabariigi relvajõudude osaluses EL juhitud operatsioonis,
- poliitika- ja julgeolekukomitee võttis 29. septembril 2004 vastu otsuse BiH/3/2004 Bosnias ja Hertsegoviinas toimuva Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni jaoks panustajate komitee loomise kohta,⁽²⁾
- 3. novembril 2004 võttis poliitika- ja julgeolekukomitee vastu otsuse BiH/5/2004, millega muudetakse otsust BiH/1/2004 kolmandate riikide panuse heakskiitmise kohta Euroopa Liidu sõjalises operatsioonis Bosnias ja Hertsegoviinas ning otsust BiH/3/2004 Bosnias ja Hertsegoviinas toimuva Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni jaoks panustajate komitee loomise kohta,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

Artikkel 1

Operatsioonis osalemine

1. Kooskõlas käesoleva lepingu sätetega ja kõigi nõutavate rakenduseeskirjadega ühineb Albaania Vabariik 12. juulil 2004. aasta ühismeetmega 2004/570/ÜVJP Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni kohta Bosnias ja Hertsegoviinas ning iga ühismeetme või otsusega, millega Euroopa Liidu Nõukogu otsustab EL kriisiohjamise sõjalist operatsiooni pikendada.

2. Albaania Vabariigi panus EL kriisiohjamise sõjalises operatsioonis ei piira Euroopa Liidu sõltumatust otsuste tegemisel.

3. Albaania Vabariik tagab, et tema EL kriisiohjamise sõjalises operatsioonis osalevad väed ja personal täidavad oma ülesandeid kooskõlas:

— ühismeetmega 2004/570/ÜVJP ja selle võimalike hilisemate muudatustega;

— operatsiooni kavaga;

— rakendusmeetmetega.

4. Albaania Vabariigi poolt operatsioonile lähetatud väed ja personal täidavad oma kohustusi ja tegutsevad ainult EL kriisiohjamise sõjalise operatsiooni huve silmas pidades.

⁽¹⁾ ELT L 252, 28.7.2004, lk 10.

⁽²⁾ ELT L 325, 28.10.2004, lk 64. Otsust on muudetud otsusega BiH/5/2004 (ELT L 357, 2.12.2004, lk 39).

5. Albaania Vabariik teavitab EL operatsiooni ülemat õigeaegselt igast muudatusest oma operatsioonis osalemises.

Artikkel 2

Vägede staatus

1. Albaania Vabariigi poolt EL kriisiohjamise sõjalisele operatsioonile lähetatud vägede ja personali staatust reguleeritakse Euroopa Liidu ja vastuvõtjariigi vahelise vägede staatuse lepinguga, kui see on olemas.

2. Bosniast ja Hertsegoviinast väljaspool paiknevatesse peakorteritesse või juhtimisüksustesse lähetatud vägede ja personali staatust reguleeritakse asjaomaste peakorterite ja juhtimisüksuste ning Albaania Vabariigi vaheliste lepingutega.

3. Ilma et see piiraks lõikes 1 osutatud vägede staatuse lepingu kohaldamist, teostab Albaania Vabariik jurisdiktsiooni EL kriisiohjamise sõjalises operatsioonis osalevate oma riigi vägede ja osaleva oma riigi personali üle.

4. Albaania Vabariik vastutab kõigi nõuete eest, mis on esitatud seoses EL kriisiohjamise sõjalises operatsioonis osalemisega, kui nõue on esitatud tema vägede ja personali poolt või kui see puudutab neid. Albaania Vabariik vastutab oma vägede ja personali vastu võetavate meetmete, eelkõige õiguslike ja distsiplinaarmedeete eest kooskõlas oma õigus- ja haldusnormidega.

5. Albaania Vabariik kohustub käesoleva lepingu allkirjastamisel esitama deklaratsiooni mis tahes EL kriisiohjamise sõjalises operatsioonis osaleva riigi vastu nõuetest loobumise kohta.

6. Euroopa Liit kohustub tagama, et liikmesriigid esitavad käesoleva lepingu allkirjastamisel nõuetest loobumise deklaratsiooni seoses Albaania Vabariigi osalemisega EL kriisiohjamise sõjalises operatsioonis.

Artikkel 3

Salastatud teave

1. Albaania Vabariik võtab vajalikud meetmed, et tagada EL salastatud teabe kaitse vastavalt nõukogu 19. märtsi 2001. aasta otsuses 2001/264/EÜ⁽¹⁾ sätestatud Euroopa Liidu

⁽¹⁾ EÜT L 101, 11.4.2001, lk 1. Otsust on viimati muudetud otsusega 2004/194/EÜ (ELT L 63, 28.2.2004, lk 48).

Nõukogu julgeolekueeskirjadele ning pädevate asutuste, sealhulgas EL operatsiooni ülema välja antud edasistele juhistele.

2. Kui EL ja Albaania Vabariik on sõlminud salastatud teabe vahetamise julgeolekukorra lepingu, kohaldatakse sellise lepingu sätteid EL kriisiohjamise sõjalise operatsiooni suhtes.

Artikkel 4

Alluvusahel

1. Kõik EL kriisiohjamise sõjalises operatsioonis osalevad väed ja kogu personal jäävad oma siseriiklike ametiasutuste täielikku alluvusse.

2. Siseriiklikud ametiasutused annavad EL operatsiooni ülemale üle operatiivse ja taktikalise juhtimise ja/või kontrolli oma vägede ja personali üle. EL operatsiooni ülemal on õigus oma volitusi delegeerida.

3. Albaania Vabariigil on operatsiooni igapäevase haldamise seisukohast samad õigused ja kohustused kui operatsioonis osalevatel Euroopa Liidu liikmesriikidel.

4. EL operatsiooni ülem võib pärast Albaania Vabariigiga konsulteerimist igal ajal taotleda Albaania Vabariigi panuse lõpetamist.

5. Albaania Vabariik määrab kõrge sõjalise esindaja esindama oma riigi kontingenti EL kriisiohjamise sõjalises operatsioonis. Kõrge sõjaline esindaja konsulteerib kõikides operatsiooniga seotud küsimustes EL vägede ülemaga ja vastutab kontingendi igapäevase distsipliini eest.

Artikkel 5

Finantsaspektid

1. Albaania Vabariik kannab kõik oma operatsioonis osalemisega seotud kulud, välja arvatud juhul, kui kulud kuuluvad ühiste kulude alla käesoleva lepingu artikli 1 lõikes 1 sätestatud õigusnormide kohaselt, samuti nõukogu 23. veebruari 2004. aasta otsuse 2004/197/ÜVJP kohaselt, millega luuakse mehhanism Euroopa Liidu sõjalise või kaitsetähtsusega operatsioonide ühiste kulude rahastamise haldamiseks.⁽²⁾

⁽²⁾ ELT L 63, 28.2.2004, lk 68.

2. Kui põhjustatakse riigist (riikidest), kus operatsioon toimub, pärit füüsilise või juriidilise isiku surm, vigastus, vara hävimine või rikkumine, maksab Albaania Vabariik, kui ta on tunnistanud vastutavaks, kompensatsiooni vastavalt tingimustele, mis on ette nähtud käesoleva lepingu artikli 2 lõikes 1 osutatud sätetes vägede staatuses kohta, kui need on olemas.

Artikkel 6

Lepingu rakendamise kord

Euroopa Liidu Nõukogu peasekretäri/ühise välis- ja julgeoleku- poliitika kõrge esindaja ja Albaania Vabariigi asjakohaste ametiasutuse vahel sõlmitakse kõik käesoleva lepingu rakendamiseks vajalikud tehnilised ja haldusalased kokkulepped.

Artikkel 7

Kohustuste täitmata jätmine

Kui üks lepingupool peaks jätma eelnevates artiklites sätestatud kohustused täitmata, on teisel lepingupoolel õigus leping ühekuulise etteteatamisega lõpetada.

Artikkel 8

Vaidluste lahendamine

Lepingu tõlgendamisest või kohaldamisest tulenevad vaidlused lahendatakse lepingupoolte vahel diplomaatilisel teel.

Artikkel 9

Jõustumine


1. Käesolev leping jõustub järgmise kuu esimesel päeval pärast seda, kui lepingupooled on teatanud teineteisele lepingu jõustamiseks vajalike siseriiklike menetluste lõpuleviimisest.

2. Käesolevat lepingut kohaldatakse ajutiselt alates selle allkirjastamise kuupäevast.

3. Käesolev leping jääb kehtima perioodiks, mille ajal Albaania Vabariik operatsiooni panuse annab.

Brüsselis, 7. märts 2005, inglise keeles neljas eksemplaris.

Euroopa Liidu nimel



Albaania Vabariigi nimel



DEKLARATSIOONIDE TEKSTID,
millele on viidatud lepingu artikli 2 lõigetes 5 ja 6

EL liikmesriikide deklaratsioon:

“EL liikmesriigid, kes kohaldavad EL 12. juuli 2004. aasta ühismeedet 2004/570/ÜVJP Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni kohta Bosnias ja Hertsegoviinas, loobuvad, niivõrd kui seda lubavad nende siseriiklikud õigussüsteemid, võimaluse korral nõuetest Albaania Vabariigi vastu oma personali vigastuste ja surma korral või neile kuuluvale ja EL kriisiohjamisoperatsioonis kasutatavale varustusele tekitatud kahju või sellise varustuse hävimise korral, kui selline vigastus, surm või varaline kahju:

- oli põhjustatud Albaania Vabariigi personali poolt EL kriisiohjamisoperatsiooniga seotud kohustuste täitmisel, välja arvatud juhul, kui oli tegemist raske hooletuse või tahtliku üleastumisega, või
- tulenes Albaania Vabariigile kuuluva varustuse kasutamisest, eeldusel et asjaomast varustust kasutati seoses operatsiooniga, välja arvatud juhul, kui oli tegemist nimetatud varustust kasutava Albaania Vabariigist EL kriisiohjamisoperatsioonile lähetatud personali raske hooletuse või tahtliku üleastumisega.”

Albaania Vabariigi deklaratsioon:

“Albaania Vabariik, kes kohaldab EL 12. juuli 2004. aasta ühismeedet 2004/570/ÜVJP Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni kohta Bosnias ja Hertsegoviinas, loobub, niivõrd kui seda lubab tema siseriiklik õigussüsteem, võimaluse korral nõuetest EL kriisiohjamisoperatsioonis osaleva mis tahes riigi vastu oma personali vigastuste ja surma korral või talle kuuluvale ja EL kriisiohjamisoperatsioonis kasutatavale varustusele tekitatud kahju või sellise varustuse hävimise korral, kui selline vigastus, surm või varaline kahju:

- oli põhjustatud personali poolt EL kriisiohjamisoperatsiooniga seotud kohustuste täitmisel, välja arvatud juhul, kui oli tegemist raske hooletuse või tahtliku üleastumisega, või
 - tulenes EL kriisiohjamisoperatsioonis osalevatele riikidele kuuluva varustuse kasutamisest, eeldusel et asjaomast varustust kasutati seoses operatsiooniga, välja arvatud juhul, kui oli tegemist nimetatud varustust kasutava EL kriisiohje operatsioonile lähetatud personali raske hooletuse või tahtliku üleastumisega.”
-